雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
J. W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓
竹林園館　雲埠著名
大廚小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

遷移地址
照常營業
新舊顧客
仰祈留意
增羣益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU四 六六三七
增羣益書店

▲香港新聞▼

博得一番煩惱

（續昨）醫出睡房讓她趁睡一宵。自己則在車內瞌睡。次晨。女稱謝而別。後此常有過訪。但彼此僅限友誼酬酢。詎料昨午突有一羣青年。冒數約有八九個。指名找黃。黃因公外出。青年們登勢肉肉。指黃有橫刀奪愛之嫌。並說出黃日來與交遊之女乃一青年之未婚妻。俟黃歸來時須於晚上到某茶樓相會。解決此事。黃歸來後聞訊。深恐赴約時會有危險。故往警署投訴云。

—完—

收得空頭支票宴客

【香港】昨晚六時。德輔道中一間食物店。來了十二名大漢。足夠一圍枱。杯酒塊肉。大嚼一番。埋單時一共八十八元。其中一人。拿出一張支票。面額是一百元的。交與伙記。並聲言不必找回。剩下十二元。作爲貼士！但掌櫃先生拒收支票。堅明東家吩咐。現金交易。大漢堅持。乃成僵局。掌櫃打電話召警。相十二人爲霸王打店。同上警署理論。出支票之大漢。似胸有成竹。夷然同掌櫃上警署。大漢才說出一段因果來。原來他是上環街市一間雞鴨枱的負責人。一向。這間雞鴨枱與這間食物店有交易的。月前。食物店賒下一筆雞鴨數逾三百元。他曾追收。店主給他一張百元支票。是本月廿一日到期的。屆時。他往銀行支取。却是空頭。昨日上午。乃往交涉。店主祇允暫給他現金廿元。他不肯收。到了下午。他便召集十二人來這間店子大吃一頓晚飯。吃完找數。以該百元支票原璧歸趙。此乃屬勒數云。到底此事結局如何。還待有關當局處理云。

許夢影七次被捕

己無玉柱尋生趣　可有黃花認舊痕

引得閒鷗入草叢　烟濛山色有無中
尋源正訪蘭舟發　忽覺寒光一夢空

【香港訊】人妖許夢影。前晚搽脂蕩粉。成個女人打扮。在京士柏草叢中和一個男子在一起。被探員拉入油蔴地警署。後來警方准許夢影繳保五十元出外候訊。警方恐他不認罪。連和他一起的那個姓李男子都帶返警署做証人。

許夢影是法庭的熟客仔。他由一九五五年一月三日開始被拉上法庭。今年四月八日也被拉上法庭。在這幾年中。他共犯了六次罪。今年四五月間。他曾一度自殺獲救。前晚九時卅五分。他又扮了女人在京士柏靜靜的地方踱來踱去。當時有個姓李的摊売工人行過。許向李兜搭。當時李以爲他是女人。乃先給以一片香口膠。接着兩人向草叢中行去。後來。李一動手。發覺他不是女人。才知道撞了板。正欲離去。忽然間有掃蕩隊警員五六三二號經過。　—未完—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

雙托水仙花頭
中國美術聖誕咭
兒童玩偶
立體珠花拖鞋
梁蘇記 女男 庄雨傘
都是最合你來賜顧的

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
香港 鼓汁紅燒蜆肉 鮮味冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發．
源源供應．

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或　靚公魚仔
中三牙或　新淡春干
肥大芒魚　雪白銀魚仔
靚馬鮫魚　新火招仔
「大紅灰日」　源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品
各種醇香衛生飲料
澳門同福堂葯行出品　鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用　每罐大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏　每打八元　每張八毛　目錄印備　函索即寄
代售處：雲埠富利　域埠福安桑
加拿大 雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
周岱英寓內　問証購藥　立刻答覆
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理　老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦　會計文房事務
塡報入息稅紙
移民入籍文件

華新書局

△特價書

最近新書
最新詳解英華大辭典九元　特價七元
動物學大辭典七元五　植物學辭典五元
地質礦物學大辭典　三元九五
部身字典廣州音國音閩同音字彙一元七
部首排列話文字典　二元七五
實用英語會話　邱琛博士著　一元三
廣東島雄傳四冊　高天凌著　二元四
劍底鴛鴦錄六冊　石冲著　一元二
倫文叙玉殿奪宝花四冊中山客著　八毛
倫文叙別傳三冊　中山客著　六毛
射鵰英雄前傳四十冊　金庸著　八元
劍胆琴心錄廿八冊　石冲著　五元六
霧山雄鷹六冊　避秦樓主　二元四
靈山三劍廿冊　華雲峯著　四元
血劍屠龍廿本　双魚樓主著　四元
銀燕子五冊　毛聊生著　一元
鯨海風雲八冊　毛聊生著　一元六
胡惡乾大鬧萬花樓六冊禪山人著　一元二
龍鳳干戈六冊　避秦樓主著　一元二
嶺海羣雄六冊　大圈地恩著　一元二
龍江釣叟六冊毛聊生著　一元二
長嶺三英八冊　仝上　二元二五
巾幗七雄八冊　仝上　二元六毫
燕雲十八騎九冊　仝上　二元四
龍虎金戈五冊　梅雨生著　一元
南北派別爭雄傳十冊大圈地胆著　二元
風虎雲龍傳十三冊　百劍堂著　二元六
小俠蔡文田三冊　西樵山人著　六毫
哈將軍棍服鐵馬騮八冊我是山人　一元八
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著　八毫
武林三雁六冊　毛聊生著　一元二
紅船双傑四冊　念佛山人著　八毫
變山鷹俠六冊毛聊生著　一元二
鶴驚崑崙　雲中客正傳　十冊　二元
雲中客後傳二續十八冊　二元六
青鋒揚威三續　廿二冊　三元六
蓋世劍霸　四續九冊　四元四
劍門碧玉　五續九冊　一元八
女俠征塵　六續十二冊　二元四
無敵金刀　七續完　六冊　一元二

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B. C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬于位行支 資路銀行

本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

新發明
奇異藥水
敬啓者　因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華　五洲大藥房
FNG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

美國小三元舍
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗　冬暖夏涼　嶺南菜式　烹調精良　大廳小酌　品式備全　宴會酒席　尤爲特長　僑衆賜顧　無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

雲高華 昌隆公司 唐人街
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

夏天良伴的：
『人造絲』短袖開胸內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

司公限有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

明和鐵行 雲高華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
本行專辦名國鉋名貌造廠利器。如德國双孖人嘹。廚刀肉刀。模仔嘹刨刀鉸剪刀仔。美國的市打固刀。倫市裁縫鉸剪。英國「X L」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。倘胞光顧。額外歡迎。
「開髮館倘胞注意。常有各類鏡碗玻璃杯。髮刀，叉，廚房用具發行。」
目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華埠三四四號
士定來招呼週到
往利便床褥清潔
時代房舍日夜供應
煖氣熱水上落更便
有升降機長住暫居價錢相宜
司理朱旺啓

明達
承接木工油漆
專做時代化樂櫥櫃倘胞光顧無任歡迎
夜 MU 1-7753